

Table with subscription rates for 'Fuera' and 'Jerez' in monthly, quarterly, and annual terms.

ANUNCIOS á precios convencionales.

Redaccion y administracion, Compas, 2.

El Guadalete.

PERIODICO POLITICO Y LITERARIO.

(FUNDADO EN EL AÑO DE 1852.)

AÑO XLI

Jerez de la Frontera: Sábado 21 de Diciembre de 1895.

Núm. 12.205

El Guadalete.

LOS QUE SE VAN

ALVAREZ ESPINO

La vida humana es una guerra inacabable, una triste guerra donde no hay nunca vencedores, una guerra de miserias donde todos caen vencidos á la postre, bajo el puñal de tierra del sepulcro, monumento colocado, como decía Bernardino de Saint-Pierre, en los límites de ambos mundos.

Hoy ha tocado el turno en el fúnebre desfile á ese ilustre profesor del Instituto Provincial de Cádiz, cuyo nombre aparece al frente de estos párrafos: gran combatiente ayer y gran triunfador en la guerra humana, convertido ahora por la ley perdurable en polvo de vencido. La noticia de la muerte del sabio catedrático ha corrido en pocos minutos por todo Cádiz y en todas partes ha sido recibida con hondísimo pesar, porque la pérdida del insigne literato es en gran manera sensible y digna de ser llorada.

Puede decirse de Alvarez Espino lo que el ilustre escritor decía de un inolvidable médico gaditano: un alma grande para el sentimiento, que vivió una vida breve, pero honda... Y era, en efecto, Alvarez Espino un alma grande para sentir, para sentir hondo, y una inteligencia soberana para expresar hermosamente sus sentimientos de poeta.

En todas sus obras, en todos sus artículos—que son innumerables,—en todas sus inspiradas poesías, entre los párrafos grandilocuentes de su prosa castiza, entre los versos de sus rimas delicadas, se alza vigorosamente el alma del poeta para predicar el bien y para ensalzar virtudes. Toda la labor gigante del ilustre muerto es un hermoso poema donde se cantan, siempre galanamente, siempre con briosa inspiración, las grandezas de la virtud y del trabajo.

Alvarez Espino ha sentido mucho y muy hondo, como sienten los verdaderos poetas; por eso ha sido breve su vida y llena de amarguras y preñada de dolores, porque en esta guerra de la vida, como dijo el poeta, para vivir en santa calma.

Alvarez Espino ha conquistado en su carrera muchas y muy hermosas victorias con sus notabilísimas obras; pero sus triunfos han estado siempre oscurecidos por grandes amarguras. Ya lo decía el ilustre escritor en la dedicatoria de su Miscelánea Periodística á su gran amigo D. Federico Joly y Velasco: «Figúrese á Cristo, mirando el Gólgota desde el cielo: ¿Cómo debe amar los sitios de su pasión! Si la redención no se verificó más que en la tierra, ¿cuánto debe amar á este pequeño globo el Hacedor de tantos!—Algo parecido; pero mucho más chico y más imperfecto, me pasa á mí cuando miro á Cádiz y cuando miro su período desde el cielo de mis penas: mi amor envuelto en gemidos; unos desengaños con oleaje de agradecimiento; son perfume de rosas acompañado de un pensamiento de espinas.»—Y ese pensamiento de espinas y esos desengaños de la lucha y esos dolores formidables, tan hermosamente expresados por el insigne Cristiano, son quizás los que le roban la vida, agudando su inteligencia era aún fuerte y vigorosa, y los que le arrastran tan precipitadamente al triste vencimiento de la tumba donde se ocultan siempre con las cenizas del vencido los laureles efímeros de la victoria mezquina y los desengaños eternos del padecer sin límites.

Ha sido el insigne D. Romualdo Alvarez Espino, en esta infecunda labor del literato y del periodista, un gran trabajador, un trabajador incansable que no ha sentido nunca flaquezas de la materia ni desmayos del espíritu. Hasta pocos días antes de su muerte, en los comienzos de la enfermedad que le llevó al sepulcro, daba pruebas hermosas de su brío escribiendo artículos notables para el Diario de Cádiz, un periódico donde ha derrochado su ingenio Alvarez Espino, en la mayor parte de su laboriosísima vida de escritor. Durante años enteros y durante muchos años, el folletín del Diario, el cuarto bajo del respetable periódico, como decía Cristiano, ha aparecido redactado por el fecundísimo literato. Después, cuando desapareció la antigua del folletín, no ha pasado día sin que apareciera en las columnas del Diario de Cádiz alguno de sus castizos trabajos. Artículos de actualidad, artículos filosóficos, críticas literarias, revistas de teatros, todo cuanto puede exigir el periodismo

moderno de la pluma de un maestro, porque Alvarez Espino, escritor eruditísimo, crítico eminente, autor dramático, poeta inspirado, periodista incansable, era una verdadera enciclopedia del periodismo.

Los artículos de Alvarez Espino son innumerables. Con la mitad pudiera hacer fama imperecedera cualquier escritor mediocre. Ha escrito además numerosas obras literarias, varias colecciones de poesías, dos tomos de artículos, un tomo de conferencias académicas, obras teatrales como la comedia Entre mi mujer y yo y el poema dramático Una Magdalena, algunas novelas primorosas y obras didácticas como su manual de Filosofía, su Historia de la música y otras varias. Y sobre toda esa labor asombrosa hay además un número fabuloso de artículos que Alvarez Espino dejó sin publicar y que no tendremos el placer de admirar si no aparece por ahí un amante de nuestras glorias literarias que desempolva los manuscritos del ilustre Cristiano y los saque generosamente á la luz de la publicación.

En todas las obras de Alvarez Espino se refleja poderosamente el espíritu recto del escritor que todo lo sacrifica á los altos preceptos de la moral. Cristiano era el eterno moralista. No hay más que leer algunos de sus trabajos y en todos ellos se ve perfectamente cumplido el elevado precepto del docere deleitando del preceptista latino, de enseñar deleitando y de enseñar ideas morales entre los conceptos brillantes de sus escritos galanos. La conciencia, ha dicho un escritor sagrado, es el primer libro de moral que poseemos y el que más debemos consultar. Pues en ese admirable libro de la conciencia se inspiraba siempre Alvarez Espino para escribir sus trabajos, y en todas sus obras se refleja la rectitud moral del concienzudo escritor. Por eso decía yo antes que las obras del insigne literato era un hermoso poema donde se cantan sin cesar grandezas de la virtud y del trabajo.

Un ataque de apoplejía ha terminado toda esa laboriosísima carrera del ilustre Cristiano y ha dado fin á los triunfos envidiables del maestro. Tras tanto luchar, después de la victoria, la materia ha caído vencida bajo el polvo del sepulcro, al pie del olvidado monumento que señala los límites de ambos mundos al combatiente osado. Descanse en paz el inolvidable compañero y otorgue Dios al vencido de hoy la victoria codiciada de los justos.

19 de Diciembre.

VARIEDADES LITERARIAS.

COLECCION DE ARTICULOS.

(EL «DIARIO DE CÁDIZ».)

Recibo un libro que produce en mí vivísima impresión.

Trátase de un volumen, en el que, con el primor y cuidado que caracteriza á la antigua Revista Médica, se ha reunido una notable colección de originales, hechos expresamente para el sensato Diario de Cádiz, y dados á la estampa conforme fueron recibiendo.

La impresión que me ha producido ese libro, no es otra que la generada por el recuerdo, que siempre vivirá en mí, de la vida íntima y laboriosa del popularísimo periódico gaditano.

Yo que he apreciado la laboriosa concepción del pensamiento, que ha precedido á la publicación de ese libro; que he admirado, como todos los que en aquella honrada casa hemos estado, la modestia especialísima y el recato epistolar con que su autor, en la intimidad y corriente uso del diario trabajo, planeó el proyecto, explicando al favorecido público la esencialidad del obsequio, que no era otro sino la exposición, á modo de perfumado ramillete, de una narración descriptiva y minuciosa en detalles de aquellos episodios personales de cada escritor, que teniendo carta de naturaleza ó vecindad gaditana, supiera y quisiera mezclarse á ser posible, con especial tino y agudeza, sucesos propios locales; y por último, yo, que he visto cómo, á manos llenas, recibíanse, simultáneas é inmediatas á las invitaciones y rogos, los trabajos suscritos por autorizadas firmas, veo, con singular y graciosa impresión, que baña é inunda todas las interioridades de mi alma, desde lejos y con el lente del observador, modesto pero desapasionado é imparcial, veo, digo, las pruebas evidentes de la sugestible simpatía que posee el Diario.

Hoy esas firmas de reputados escritores encerradas en las páginas de un libro, han puesto característico sello al prestigio y crédito del periódico, coronándose, sin lunares ni espejismos, la felicísima idea, que con el estilo notable y propio, que campea en todos sus trabajos, espuso su autor hace más de dos años, bajo el significativo título de Plan realizable.

La tirada especial que se ha hecho del libro, dedicándose solo á los colaboradores y á amigos y compañeros, limitando estos, en lo posible, al número de veintenas impresos, (á cada articulista enviásele ocho) podrá creerse, y tal vez exista alguna razón, de que no llegará á propagarse como debiera la curiosísima colección de trabajos, que encierra y que abarcan desde la narración sencilla y que deleita, hasta el episodio histórico que atrae y conmueve; desde la anécdota y el recuerdo entresacado de la íntima impresión, hasta la medi-

tación ingeniosa, sutil, picareza y emocionante.

Si condiciones reñidas con la exhibición y el aparato (y sabe Dios que escribo estas impresiones con marcado recelo de que ofenda y lastime delicados sentimientos) no han aconsejado la pública venta ó repartición del libro, téngase la evidencia, para los que no lo supieran, que sin duda, serán pocos, que publicados todos los trabajos que en el volumen se encierran, en el Diario, están suficientemente popularizados.

No es esta la ocasión oportuna de hablar de la circulación del periódico gaditano. Pocos habrá en provincias que le compitan, y ello basta para lo dicho.

Su modestísimo cuanto notable iniciador, ha querido, según dice, al comienzo del libro, á modo de proemio, recoger los materiales del periódico, pasándolos al libro, á fin de dejar grabado «en forma menos transitoria, el recuerdo del singularísimo honor recibido»; y para completar la delicada idea, es parecer general, que debe agregarse, que también los autores, al entregar al Diario las primicias de sus inéditos recuerdos habrán pensado y querido que la mejor manera de grabar y extender la popularidad, sensatez y crédito del periódico, no era otra, que el asentimiento espontáneo y la fervorosa cooperación prestada.

Tal vez pudiera reputarse como oportuno aludir y mencionar, la reputación literaria de cada uno de los colaboradores del libro. Relévame de ese trabajo mi reconocida insuficiencia y además, con la sencilla y textual relación de sus nombres podrá formarse la idea el ilustrado lector, del mérito de los trabajos, cuyos títulos ó epígrafes también pueden copiarse, completando el interesante dato:

«Un episodio de la Guerra Civil: J. Larrabondo.—25 años después: A. G. de Arbolea.—Por silbante: Alfonso Moreno Espinosa.—Buscando novia: Patrocino de Biedma.—La vista del Contador: José M. Carpio.—Un recuerdo para mí y para otros: Romualdo A. Espino.—Mi única Alcaldada: Dr. Theubusier.—El Pañuelo: Juan M. Pineda.—Fierabrás ó la fuerza del Sino: Geneveva.—Una boda triste: J. M. de Ortega Morejón.—Páginas gaditanas: Manuel Martín de Mora.—Luchas particulares: P. Gonzales del Alba.»

«La Goleta Cruz y Mendez Nuñez en Cádiz: Juan Gómez Hemas.—Hechos históricos: F. Peña Otero.—Bautismo político: Manuel M. Espartal.—Toros afrancesados: Manuel Gómez Imaz.—El reinado de don Amadeo: A. Salcedo Ruiz.—Un palacio viejo: Rafael de la Viezca.—Un comandante de milicianos: Federico Parreno Ballesteros.—Un examen de griego: Miguel Mancheno.—Un recuerdo histórico: E. Gautier Arriaza.—Recuerdos de tiempos mejores: V. Rubio y Diaz.—Los preludios de «La Gloriosa»: A. García Rojas.—El pan de la emigración: J. M. León y Domínguez.»

«El vapor Ferrrolano: J. Stever Jackson.—Cádiz en 1868: J. Zurita.—Brazo de mar: Juan de Madariaga.—Los tiros: M. Guilloto Demouche.—Histórico: Pedro Canales y Brasseti.—Mi entrevista con Margallo: Manuel Grosso y Romero.—La noticia: Juan Gallardo Lobato.—Precedentes: Ramón de Cala.—Curado radicalmente: J. M. Duque.—La toma de Puerto Plata: R. Auñón.—Dos páginas de mi vida: Rosa Martínez de Lacosta.—En relieves: Manuel M. de Martín Barbadillo.»

«Quince mil duros: J. Navarrete.—Las tres plumas: E. Benot.—Carta confidencial: M. Ranós.—La niña despedazada: Adolfo de Castro.—Memorias: Domingo Sánchez del Arco.—Las naranjas del Marqués de Miraflores: Rafael de Medina.»

Y termino: Dispénsenme los lectores y los aludidos por el conato de bibliografía, pero confieso noble é ingenuamente que la irresistible simpatía que tengo por el Diario mezclado con los recuerdos de su variada labor, y los justos elogios que se merece el libro de que se trata, son los móviles impulsores de estas líneas.

Además, perdonese me el atrevimiento y la osadía, por ir acompañadas del mejor de los deseos: un hidalgo y sincero reconocimiento.

FRANCISCO SANTOMÉ.

20 Diciembre.

Reflexiones juiciosas,

Los enemigos del general Martínez Campos, aprovechan la ocasión para decir en todos los tonos, que el plan político militar de éste ha fracasado, y que lejos de impedir el paso de los insurrectos á las Villas, tiene ahora que apresurarse á estorbar que invadan la provincia de Matanzas. Como esto coincide con la llegada de numerosos refuerzos, la impresión que produce el que se dé cuenta de combates de columnas relativamente de escasa fuerza contra los mucho mayores que acumulan en un punto dado los insurrectos, es muy penosa.

El público no tiene en cuenta la clase de guerra que se hace en Cuba: guerra irregular, de sorpresas y emboscadas, en la cual nos vemos obligados á guarnecer todas las poblaciones y aun los ingenios más importantes, y mientras los insurrectos evitan con cuidado el encuentro con columnas de alguna importancia, acometen

á las pocas numerosas, siempre que cuentan con gran superioridad numérica.

Esta situación de las cosas no es fácil modificarla en breve tiempo. Los españoles tienen que luchar con el clima mortífero y con un enemigo invisible, á menos que no cuente con grande ventaja.

Como el propósito de éste es alargar la guerra, continuará su táctica de no empeñarse en ninguna batalla. El único recurso inmediato, ahora que Máximo Gómez y Maceo han concentrado casi todas sus fuerzas en la provincia de Santa Clara, es acumular en ella cuantas se puedan reunir del Ejército, para operaciones activas, multiplicar las columnas de modo que puedan apoyarse unas á otras en caso de encontrar al enemigo y perseguirlo con la mayor actividad, cuidándose más de no dejarle momento de reposo que del éxito de combates parciales, pues aun en el caso de resultar ventajosos para los insurrectos ningún provecho les ocasionan.

Todo esto lo estará haciendo seguramente el general Martínez Campos, conocedor, como pocos, de la clase de guerra que practican los insurrectos, y es casi seguro que en estos días menudearán las acciones si se concentran en Las Villas veinte ó treinta mil soldados, porque es territorio en el cual los insurrectos tienen menos guardias que en el Camagüey ó el Departamento Oriental.

Las esperanzas de los filibusteros en que las Cámaras de los Estados Unidos hicieran declaraciones favorables á la beligerancia, han resultado fallidas, y no es ésta pequeña contrariedad para sus planes.

EN CASA DE SOROLLA

Si no precisamente como voy á hacerlo la literatura de escenario estaría muy próxima á describir el taller de esta manera.

Un salón grande. Al penetrar en él se nota el natural desorden de un estudio donde trabajan á tortor ó dieciséis personas. En el centro, junto á una estufa enorme, se encuentra la modelo, con el cabello suelto, los ojos entornados, el pecho al descubierto, tibia en una túnica que se abre por un lado, y que cae luego en pliegues y arrastra por el suelo. Aquella mujer, que es guapa, cuyo pelo negro se ve, cuyos ojos grandes se bajan con pudores, que están muy bien fingidos, y que serán mejor pintados; cuyos brazos, desnudos, tendidos á lo largo del cuerpo, acaban por el cruzamiento de las manos en actitud como la de súplica, de éxtasis ó de rezo, está sentada en un pequeño taburete, y se halla á un movimiento y sin palabras, con aire de vestal, y semejante á la vestal junto á aquel fuego del cual parece guardiana.

Catorce ó dieciséis muchachos, semejantes á enfermos de la vista, con aquel guñar de ojos y á aquel encogimiento de los párpados con que procuran recoger la luz para impresionar bien la retina; miran á la mujer y manchan el boceto.

Catorce ó dieciséis muchachos, catorce ó dieciséis temperamentos que se revelan en el manejo de pincel. Aquel meridional, meridional por dentro, hijo del calor y de la luz—aunque tenga su cuna allí en la tierra fría del Norte—os muestra junto al dibujo sin cuidado la pincelada sobre, robusta, caliente, como dicen ellos, puesta en el lienzo á impulsos de una hamera á g-mial por un brocheazo, por un golpe de espátula; aquel otro dibuja y enmienda; dibuja y enmienda; sobre la curva que traza ha pasado mil veces el pincel, robando un poco de carácter, faseando un poco el color, quitando algo de vida, para dejar al cabo sobre la tela tan sobada, el bulto de la estatua con todos los quilates de una verdad sin mengua y de una realidad sin vía. Y entre el que reproduce la carne con defectos, pero que siente y que palpita, y el que nos muestra la copia sin defectos, esculpida como la anatomía, más la disección imprecable, está aquel otro que mancha y no pinta, raya y no dibuja, impotente del arte, para quien el arte recata todas las inspiraciones y todos los secretos.

De aquellos aprendices, de aquellos embriones de artistas—que trabajan en silencio y se miran con admiración y con envidia, porque en nadie como en los intelectuales se ofrece la admiración más franca, ni la envidia más fuerte—saldrá Velázquez, saldrá Murillo, saldrá Rosales, saldrá Goya. Esté resonará y se llamará Praxilla, ó se llamará Sorolla, con el tiempo. Aqué irá á la Exposición en vano, al concurso en balde, descenderá á la ilustración, al dibujo, hará é muñeco, incluirá en los sacos y aborotará en la pincelada. De todas las desgracias que conozco ninguna me parece tanta como la de un artista fracasado.

Si no me paro, esta descripción de un escenario va á parecerme la acción misma de un drama.

Cuando llegué al estudio de Sorolla, el maestro estaba fuera, y á poco de entrar yo marcharon los discípulos y me dejaron solo. Seguí en ideando á guisa del Salí del lugar destino á los alumnos, donde quedaban revueltos las cajas, los caballetes, los pinceles, la túnica de la vestal—que acababa de irse con a re muy jaracandoso, con su falda de percal y su mañón de ocho puntas y su pañuelo de seda á la cabeza—y me metí en el santuario donde se han forjado tantos lienzos gemas y tantas páginas de gloria.

Todo el estudio del maestro se encuentra lleno de tapices, de telas sobre las cuales se destacan infinidad de apuntes y bocetos, representación gráfica de muchas horas de estudio y de fatiga.

Entre todos descuellan una veintena con la impresión del color frías y de un triunfo reciente—los que pertenecen al gran cuadro De vuelta de la pesca. Hay un apunte de estos, que me sé de memoria, que he admirado veinte veces; un estudio de dos buyes que parece que viven y

FERRO-CARRILES

de Jerez á Sevilla, Cádiz, Sanlúcar y Chipiona

Table with train schedules for routes between Jerez, Sevilla, Cádiz, Sanlúcar, and Chipiona, including departure and arrival times.

parece que andan en el lienzo. Esa pareja decidió á Sorolla á acometer la obra que le ha proporcionado tan gran triunfo.

Aparta uno la vista de este grupo de manchas y tropieza con el totum revolutum del géneo en todas las manifestaciones, en todas las inspiraciones, en todos los momentos. Aquí la copia fotográfica de la obra antigua, *Obra margarita ó la Trata de blancos*, por ejemplo, que aun son alti, en la fotografía, sin expresión, como lo fueran en el lienzo, trozos de vida en los que hay drama y hay filosofía que entristece cosas; y unapocas líneas, inescitables todavía para usted y para mí, puestas en una cartulina blanca.

En un tintero hay un gran lienzo, que hace algún tiempo vi empazar á Sorolla, para adornar con él no sé qué techo, de no sé qué palacio, de no sé cuál marqués. Todavía la obra está en principio; pero ya se ven en ella tres desuados de mujer y un fauno, colosamente manchados.

Asombra y espanta la labor del maestro, que se ve lleno, rodeado de cuadros de encargo, de estudio por necesidad, de apuntes para servir la inspiración propia; siempre en alamburamientos fecundos para el arte, y que ha de trabajar de esta manera, dibujando la cabeza de una niña que viene á retratarse, y dentro de un hora el bulto de una figura que siente, y dentro de otro rato, el paisaje del cuadro que compone.

Sólo ahí, en el estudio, esperando al maestro, me entretengo en revolverlo todo—con curiosidad y aun con inquisición, para las cuales no hay disculpa—buscando las intimidades del artista, sin comprender que puedo hallarme allí con los secretos del hombre.

Y en un rincón, en una carpita, donde se encuentran un puñado sin nombre de periódicos, revueltos y olvidados, veo bajo una cubierta de papel, aparte, que se guardan los que hablan de la victoria última; del lienzo *De vuelta de la pesca*, adquirido en París para el Museo de Luxemburgo. Un puñado de periódicos franceses—todos—bajo la firma de los más distinguidos de la crítica, hablan del cuadro de Sorolla y tratan y Sorolla como á uno de los más sobresalientes de las Exposiciones últimas y como á uno de los artistas más geniales de hoy.

«Casi siempre el extranjero—dice una hoja de aquellas—da en nuestras Exposiciones las notas más brillantes; y esta vez este triunfo corresponde á Sorolla, el gran artista español.»

Allí mismo, husmeando las páginas aquellas, encuentro algunas cartas—sin la contestación esperada, de seguro, supuesta la modestia de Sorolla—en que se piden al maestro sus datos biográficos y las notas de siempre, sobre sus gustos y sus inclinaciones.

Yo, sin ser el pintor, me atrevería á contestar por él, recordando lo que él mismo me ha dicho tantas veces.

«No entiendo que la pintura pueda tener sino una filosofía, la de la verdad; ni sé que aparte de esa verdad misma, pueda haber en el arte tendencias, ni expresiones. Ver el drama y sintetizarlo, la nota y apropiársela, lo característico y cogerlo, la realidad y copiarla, procurando que la línea sea justa y que el color sea verdadero; eso es todo. No hay para mí un pintor más grande que Velázquez y no sé que este artista tuviera para trazar sus cuadros y para legarnos sus enseñanzas, más filosofías ni más sutilezas, que las de aquel pincel sin competidores que era realmente mágico, pero que no tenía otra magia que la de la sencilla realidad.»

Y si yo quisiera contestar por el pintor sobre sus gustos y sus intimidades, contaría alguna que le pinta, diciendo cómo para él no hay otro mundo que el de su familia y los discípulos; y si quisiera contar alguna de sus reconidencias de artista, señalaría al cuadro suyo, *El entierro de Cristo*, enrollado y guardado en el estudio, y que siendo de los primeros de los lienzos de Sorolla y el menos apreciado por la crítica, es el que encuentra en el pintor famoso más cariño—y hasta donde él puede hacerlo, en su modestia—más fervorosa admiración.

Y me he marchado sin hallar al pintor, que tarda mucho. Mañana, cuando vea impresas estas cuartillas mías y lea el título del trabajo éste, se preguntará que cuándo y cómo ha sido mi visita, tras de un año sin vernos. Pero podrá decir, como el personaje de todos los santos, *comprendo ahora todo*, si lee esta columna y medita y se encuentra, en no sé cuál mesa del estudio, la tarjeta que dice: «No estaba Ud. Le he esperado una hora. Le dejo un apunte de mios y me llevo un apunte.»

ERNESTO LÓPEZ.

EL TRIUNFO

Ella era una aristócrata, rica, hermosa, pero orgullosa y soberbia. Desde su celda más tierna sintió el halago por el que se deslizaba su vida entre sonrisas y perfumes, carcajadas y cánticos, todo el cortejo de la juventud.

El era de humilde cuna, pobre, de nombre desconocido, no era orgulloso, pero era soberbio, porque era artista.

En su corazón sentía esa llama intensa cuya luz llena horizontes lejanos, distantes; innumerales, que parecen se pueden salvar de un salto, tales son los alientos del que sueña, y que luego hay que ir conquistando palmo á palmo en el renido combate de la vida; ¡la vida! Todo se emplea en esta lucha incansante, y al fin se muere á vista solo de la tierra de promisión.

Claudio era pintor. Discípulo predilecto de un eminente maestro, trabajaba sin cesar buscando con ansia la infalible primera mirada de la Gloria.

Fué algunas veces con su maestro al magnífico hotel de la familia de Elisa, en el que había un salón cuyo techo era una hermosa obra del arte pictórico.

Allí vio á la gentil muchachá, con la que conversó varias veces, con esas encantadora confianza que pronto se establece entre una mujer hermosa y un artista apasionado. Claudio comió la imprudencia de enamorarse de la joven, pero id á hablarle de imprudencias al corazón.

Verdad es que el artista lo comprendió y se reprendió á sí mismo, pero en su alma de veinte años se levantó una tempestad, que le decía: «No te arredres, su corona condal no vale lo que una hoja de la corona de laurel que ha de ceñir á tu sienes toda una generación.»

«¿Cómo no dar oídos á esta voz? Claudio se embriagó con tan deleitosas promesas y no le pareció cosa del otro mundo que su esperanza se realizase. Y su amor crecía convirtiéndose en pasión; el rostro de la mujer adorada se embestia en su imaginación, ávida y sedienta de los secretos de la belleza plástica.

«¿Qué me separa de ella?—se decía.— Mis intentos son puros como la luz y nada tengo que reprochárme. Ella es joven, yo también lo será el mio; ella tiene una fortuna, yo también la tendré.

«Estamos iguales. No falta más que ella me quiera. —¡Ah, eso era grave tropiezo! Pero como el cuadro de dicha no iba á descomponerse por tan poca cosa.

Claudio le dió la última pincelada por su cuenta. No podía ser de otro modo. Aquella mirada, aquel apretón de mano, aquel—adiós Claudio...—lo dicho, ella lo quería, un paso más y...

Un día se encontraron solos por breves momentos: la obra estaba concluida. Claudio oyó placeres para el al mismo tiempo que para su maestro.

El perfume de la aristocrática hermosura le subió á la cabeza y lanzó á quemarropa una declaración amorosa que salió como un proyectil. La joven le miró entre sonriente y acustada; pero pronto se tornó seria y fría, y sabe Dios lo que le hubiera contestado á no haber entrado en aquel instante varias personas en la habitación. Maestro y discípulo se despidieron, y los dueños de la casa le colmaron de toda clase de atenciones. Claudio tendió la mano á Elisa y ella apenas le rozó los dedos; él quiso oprimirla, pero ella le retiró con dilucidada violencia y prurción, sin mirarle, un frío adiós.

El artista, medio loco de pena, se refugió en su estudio y se arrojó sobre un diván. Cuando salió del letargo que le produjo el rudo golpe recibido, una cólera terrible se despertó en él.

«De modo que soy un nadie; entonces ¿de qué me sirve todo esto?—gritaba con rabia, y cogiendo un puñal florentino iba á desgarrar los lienzos, unos acabados y otros á medio concluir, que en el estudio había. Una maja admirable, de rostro alegre, los brazos al aire y agitando el crótalo le detuvo. Claudio volvió á caer en el diván, murmurando casi entre sollozos: «¡Dios mío! ¿A dónde he ido yo á parar?»

Acababa de tener lugar la apertura de la Exposición. Todo lo más florido de la capital estaba allí, es decir, la aristocracia de las ciencias, de las artes, de la sangre y del dinero.

Se hablaba de algunos cuadros notables por su verdadero mérito artístico; de otros por sus dimensiones exageradamente grandes, de esos cuadros que parecen estar diciendo—á mi un testero nadie me lo quita.

La brillante multitud desfilaba mirando los lienzos con curiosidad, y gracias que los miraba. Porque había de verse toda la Exposición, y naturalmente, queriendo verla toda en una tarde, resulta que se sale merendo y que no se ha visto nada.

Entre los visitantes estaba Elisa; iba acompañada de unas amigas, todas muy elegantes y muy hermosas.

La etiva hembra miraba todo de buena gana, y con marcado interés los retratos; es decir, más que con interés, con despecho. Ni las esmeradas fotografías que la habían hecho, ni algún intento de retrato al óleo le habían dejado nunca satisfecha.

Era rubia, de ojos de profundo é intenso azul. Su belleza era resultado de misteriosa combinación de elementos vivos y sutiles que en la cámara oscura se apagaban, y que ningún pincel había acertado á trasladar al lienzo con felicidad. Por eso al ver retratos, á algunas de conocidas y amigas suyas, se mordía los labios de coraje por no haber podido conseguir ella uno en que hubiese salido como ella era, que de seguro hubiera eclipsado á todos los demás.

Al entrar en una sala vió un grupo numeroso que miraba con insistencia un cuadro, sin duda, y según se desprendía de los ademanes de todos aquellos hombres y mujeres; el cuadro debía ser digno de toda admiración.

A él se dirigió Elisa, y vió estaba allí reunida una buena parte de sus numerosas relaciones.

Al verla se levantó un sordo murmullo, y recibió profusamente saludos y apretones de mano de casi toda aquella distinguida concurrencia.

«¿Qué llamado lo tenía. —Está usted admirable. —El pintor ha estado afortunado. —Si tal belleza fuese copiable, ese cuadro sería una copia feliz, etc. etc.

Ella estaba asombrada y para asombrarse había motivo. Dentro de un marco magnífico y de irreprochable gusto, se destacaba la figura de Elisa con fidelidad inconcebible. Veíase sentada junto á un

balcón, y á la luz daba tonos finísimos á su esplendorosa cabellera rubia. Su cabeza se volvía algo hacia el hombre izquierdo, y su rostro tenía indefinible expresión de majestad y gracia. Era una obra maestra del dibujo y del color: un milagro del artista que en las inspiradas horas de la ejecución fué reproduciendo, mirando á su interior la idolatrada figura del modelo ausente.

Esa abandonó la sala emocionada, loca; jamás triunfo de mujer enajenó más á la heroína. Una admiración inmensa se despertaba en ella hacia el hombre que respondía al desprecio con una tan grande adivinación del gusto de su amada. Claudio se presentaba ante sus ojos con colosales proporciones; si, ella le vió humilde en su grandezza, poniéndola á los pies el hada de su inspiración, á cambio de una mirada, y Elisa se la concedía con el corazón palpitante, gritando para sí, como una loca: —¡Claudio, ven, toma mi vida, yo te amo!

M. FERRER Y LALANA.

DE CADIZ.

INFORMACION DIARIA.

UN JEREZANO.

En el tren de las nueve de la mañana ha regresado á esa nuestro amigo D. Juan Luis Ponce de León que vino anoche á Cádiz, para asistir al banquete que dió el Consul de Holanda Sr. Lovental á los marinos de la fragata de guerra de dicha nación, surta en esta bahía.

REVISTA DE ARMAMENTO.

A Jerez ha marchado esta mañana el comandante de artillería Sr. Puente, á verificar la revista anual de armamento del batallón de Cazadores de Tarifa y regimiento de Victoria de guarnición en esa.

PÓLVORA ABANDONADA.

La Dirección General del ferrocarril de Algeciras á Bobadilla, comunica á este Gobierno que en la estación de los Barrios han quedado abandonadas cuatro cajas de pólvora.

LOS BAÑOS DEL REAL.

Está anunciada para el próximo día 24 la subasta de las obras de reforma y mejora de los antiguos Baños del Real, que tan favorecido se vé en su temporada por la colonia jerezana.

DIPUTADOS LETRADOS.

El Tribunal provincial de lo contencioso administrativo, remite al Gobierno para su publicidad certificación de los Diputados provinciales que reúnen la cualidad de letrados y que ascienden á doce.

LA ALMADRABA DE BARBATE.

La subasta de esta importante industria—de que hablé días pasados—se celebrará el día 27 á la una de la tarde en la Comandancia de marina.

LOS NAUFRAGOS DEL «BARCÁZTEGUI».

Se interesa conocer el domicilio de los herederos de los naufragos del crucero Sánchez Barcáztegui, con objeto de que puedan percibir cuanto antes los donativos que le correspondan.

BROMAS CRIMINALES.

La Guardia civil del puesto de San José (Extramuros) amplía pormenores de un hecho, del que ya dió noticia oportunamente EL GUADALEN.

Me refiero al obstáculo que notó en la vía férrea el exprés del día 13.

Resulta, según las diligencias practicadas por la Guardia civil que el tubo de hierro tenía 195 centímetros de ancho y era propiedad de D. Tomás Haynes.

Una vecina de aquellos extramuros vió horas antes de que pasara el exprés á dos jóvenes bien portados y al parecer vecinos de San Fernando, los que hicieron grandes esfuerzos, para trasladar el tubo, á la vía férrea, donde lo dejaron atravesado.

Agrega la vecina que no cree fuera con mala idea, porque se apercibió de que se reían mucho.

De este hecho malvado y criminal, conoce el Juzgado.

¿ORO EN ARCOS?

Se ha solicitado hoy la demarcación de una mina titulada «Oriente», en el término de Arcos, de mineral aurífero...

A LA CORTE.

Mañana marcha en el exprés el teniente fiscal de esta Audiencia Sr. Ortega Morejón: va con licencia.

Queda encargado de la Fiscalía de S. M. el Sr. Ortega Morejón.

PROCESO DEL ROSARIO.

Ayer tarde quedó en la Audiencia esta causa.

VELADA LITERARIA.

La que se prepara en el Ateneo, en honor de D. Romualdo Alvarez Espino, promete ser muy interesante.

El elogio del finado lo hará su compañero antiguo de Cátedra, Sr. Moreno Espinosa, orador de verdaderos acentos castellanos y que hace tiempo no ocupa la tribuna. Esto solo es una singularísima novedad.

Leerán trabajos los más selectos entre los poetas gaditanos: no se saben todos aún, pero puedo adelantar dos nombres, García de Castro y Juliá.

Como Ortega Morejón se ausenta de Cádiz, no se puede contar con él.

Leerán poesías del finado varios ateneístas, entre ellos el Sr. Mosquera y Calvo, que es un notable lector.

Otro orador elocuente el Sr. Riosoco se encuentra enfermo y creese que no pueda tomar parte, con gran sentimiento de todos.

Se piensa celebrar la velada en la primera quincena de Enero. Los propósitos de los ateneístas son muy

p'ausibles, pues desean darle al acto un carácter imponente y magnífico.

Afortunadamente, se trata de una Corporación, como el Ateneo, que tiene demostrado, lo que vale y cuánta es su iniciativa, para realizar proyectos. Vivo está y estará el grato recuerdo de los juegos florales. El nombre y el prestigio del Ateneo, honra y dice mucho, de la tradicional cultura gaditana.

Francisco Santomé.

Cádiz 20 de Diciembre de 1895.

UNA SÚPLICA.

Sr. Inspector General de Hacienda: Tenemos respecto á Ud. los mejores informes, pero la rapidez con que ha despachado su misión en ésta nos hace dudar de que haya sido cumplida en todos sus extremos.

No dudamos que habrá Ud. encontrado muchos que con ó sin perjuicio de otros, defraudan al Estado; pero mucho nos tememos que la escasez de tiempo le haya privado de enterarse del estado en que se encuentran muchos expedientes de interés para los contribuyentes que llevan años pendientes de resolución.

Creemos también que por la misma causa no se habrá fijado tampoco en cómo y cuándo se hacen los expedientes de fallidos, circunstancias ambas que dan por resultado el que muchos propietarios no puedan arrendar las accesorias de sus fincas por estar pendientes los trimestres de contribución de algunos industriales que años atrás hubieran estado en ellas establecidos.

En V. E. Ilma., Sr. D. Cenón del Alisal, tienen los buenos contribuyentes su esperanza. Preciso es que no la vean defraudada.

J. V.

Gacetas.

CORRESPONSAL EN PARÍS.

PARA ANUNCIOS, REGLAMOS Y COMUNICADOS. Sr. D. A. Lorette, rue Caumartin 61

Granja Experimental de Jerez.

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS. DIA 19 DE DICIEMBRE.

Table with 2 columns: Meteorological observation and value. Includes temperature (max 9.5, min 3.0), radiation, wind, etc.

Elementides.

DIA 21 DE DICIEMBRE. 1808.—El general Moncey, el frente de 48.000 hombres cerca á Zaragoza. 1817.—Nace en Málaga el eminente actor dramático Tomas Rodriguez Rubi.

Según nos han asegurado, ayer ha estado algunas horas en Jerez el Excmo. é l mo. Sr. Obispo de Cádiz.

La venida del ilustre prelado tuvo por objeto devolver la visita á los señores don Francisco Merry, D. José Primo de Rivera y D. Manuel Humanes, quienes como recordaran nuestros lectores, fueron los encargados de llevar á Cádiz y entregar al Sr. Obispo el acta de adhesión que, cubiertas de numerosísimas firmas, se hizo como protesta de los actos irreligiosos ocurridos en la capital de la provincia, con motivo de la procesion del Rosario.

Sabemos que los referidos señores han agradecido profundamente la cortés visita del Ilmo. Sr. Calvo.

Por referirse á un oficial que perteneció al Batallón de Cazadores de Tarifa de guarnición en ésta, tenemos el gusto de reproducir la copia de un parte dado por el Coronel Sr. Ceballos que está en el ejército de operaciones en Cuba.

Dice así: «El distinguido comportamiento del primer teniente de mi Regimiento D. Francisco Cabrera Cazorla, en el mando de las seis guerrillas exploradoras que formaban la junta de vanguardia de la columna el día 7 de Noviembre, durante la marcha desde la Soledad á Guaramanao, así como la pericia, bravura y sagacidad con que desempeñó su difícil cometido sosteniendo el fuego con el enemigo durante las once horas que empleamos en dicho trayecto, así como su serenidad y acierto durante la acción del referido Guaramanao, me obligan á recomendar á V. S., para que sea citado en la orden general de la columna y propuesto para el empleo inmediato, si reunida la Junta prevenida á efecto, merece los votos necesarios, pues á mi juicio su brillante proceder le hacen acreedor á tan alta recompensa.»

Nosotros enviamos al Sr. Cabrera nuestra más cordial enhorabuena y deseamos regrese á esta después de la honrosa campaña que se viene sosteniendo.

Bicen de Madrid.

«Como consecuencia de la reunión de anteañoche, los republicanos die on ayer algunos pasos en su demanda sobre reunión de las Cortes.

El Sr. Fernando Gonzalez estuvo en casa del Sr. Montero Rios, con quien no pudo hablar por haber llegado constipado y encontrarse en cama.

El Sr. Salmerón fué á visitar al señor marqués de la Vega de Armijo, quien antes había conferenciado con el Sr. Sagasta. Y el Sr. Sagasta pidió algunos antecedentes al Congreso.

Se dice que para dar más fuerza á la petición de los republicanos, se ha encontrado un documento curiosísimo, que es la protesta que con fecha 28 de Diciembre

de 1866 firmaron los diputados progresistas de la unión liberal, en número de 131, y entre ellos el Sr. Canovas del Castillo, fundada en las medidas reaccionarias del gobierno moderado. Este documento no llegó á ser parlamentario porque el capitán general conde de Chreste entró en la oficina del mayor del Congreso, que lo era entonces el Sr. Argüelles, y dándole una bofetada, le arrancó el pliego, haciéndole pedazos y guardándose estos. El único ejemplar es el que se conserva en el archivo del Congreso.»

Desde ayer se encuentra en Jerez, nuestro apreciable amigo, el distinguido Profesor de Medicina D. Adolfo de la Rosa, al cual damos nuestra más cariñosa bienvenida.

En la tarde de ayer, se encontraba al final de la calle de Arcos un bocoy vacío que había servido de guardiente, y á un muchacho que pasaba por allí se le ocurrió la diablura de apicar un fósforo en el agujero del bocoy, inflamándose éste, estallando como si hubiese sido una bomba, produciendo un susto mayúsculo á todas las personas que había por aquellos alrededores, sin ocurrir desgracia ninguna, excepción hecha del muchacho que sacó quemaduras graves en la cara, siendo curado de primera intención en la Casa de Socorro.

Anoche se representó en el Teatro la magnífica comedia titulada la de San Quintín alcanzando una ejecución esmeradísima.

La Sra. Pardo dibujó su interesante papel, colocándose á la altura de la más consumada artista. Fué muy aplaudida, especialmente en el acto segundo.

Fuentes demostró una vez más que es un actor de primera, arrancando numerosos aplausos.

Los demás actores, entre ellos los señores Altarriba y Barrilero, contribuyeron al buen resultado obtenido.

Delitos contra el ejército.—Valdosera redacta una circular excitando á los tribunales de justicia para que casti guen los delitos que se cometen contra el ejército y los generales por medio de la prensa.

Por consecuencia de anteriores rencillas entre un dependiente de a tienda de la Parra en la calle de Cataleros, y otro sugeto, el padre de éste se presentó ayer por la tarde en el Establecimiento dirigiendo insultos y palabras groseras al dependiente.

Avisados los guardias, acudieron á prestar auxilio, y al detener al escandaloso le encontraron una navaja que tenía abierta en el bolsillo de la chaqueta. Como era consiguiente, los guardias lo llevaron á la prevención.

Recaudado en el día 19 del mes de Diciembre en la Administración de Consumos. 3.499'56 pesetas. Idem en igual día del año anterior 4.293'85 » De ménos. 794,29 »

A un pobre vecino de una choza en las playas de San Telmo le hurtaron varias prendas y efectos, habiendo logrado la guardia de campo detener al caco y rescatar los objetos robados.

Hè aquí el parte que hemos recibido de las curas practicadas en la Casa de Socorro en el día 20:

A las 3 de la tarde, ingresó un individuo con contusiones en el brazo izquierdo. A las 4 de la id., un niño con quemaduras de segundo grado en la cara.

A las 8 y 30 de la noche, una niña con una herida en la región occipito frontal.

Noticias de Sevilla. Continúa en la convalecencia el ilustre general Chinchilla.

El día 30 del actual embarcarán en Cádiz para Cuba los reclutas del presente reemplazo pertenecientes á esta región que quedaron en la Península para terminar su instrucción.

Se encuentra en esta capital el canónigo de la catedral de Málaga D. José Jiménez Escobar.

Hace dos noches sustrajeron de una de las huertas de la Alcaubilla dos azadas. Puesto el hecho en conocimiento de la guardia de campo, ésta logró averiguar que una de las azadas esta ya empuñada en la sucursal del Monte de Piedad, ignorándose quién haya sido el autor del hurto.

Acompañado de una pareja de la guardia de campo, fué conducido ayer al depósito del cementerio el cadáver de un hombre llamado Antonio Arana Marín, natural y vecino de Trebujena, de 66 años, que falleció repentinamente en una huerta de las Mesas de Asia, donde trabajaba.

Un sabio.—Stoltz, el ilustre profesor alemán, é eminente decano honorario de la Facultad de Medicina de Nancy, ha celebrado el día 14 del corriente en Andian, la villa que le viera nacer y á donde se retiró hace varios años, el 92 aniversario de su natalicio.

A pesar de tan avanzada edad, monsieur Stoltz está muy firme, lo cual es debido á su vigorosa constitución.

El sábio médico sigue con bastante atención desde su retiro el movimiento científico moderno, manteniéndose activa correspondencia con las infinitas Academias que le cuentan como miembro correspondiente.

Sus condiciones físicas é intelectuales, son tan exquisitas que aún otorga sus cuidados á cuantos requieren su ciencia. Estas visitas sólo las hace á los pobres de su pueblo, á los cuales no lleva un céntimo por ellas.

ADMINISTRACION DE CONSUMOS Y ARBITRIOS MUNICIPALES.

Acordado por el Excmo. Ayuntamiento en sesión celebrada el once del actual, á proumito plazo de quince días para que pue dan formalizar nuevos conciertos, que serán apendizados, los Sres. Cosecheros, fabricantes, labradores, dueños de posadas y de concepto de consumo en el extrarradio y están obligados á contribuir en la forma que determina el capítulo XX del reglamento vigente; cuyo acuerdo se ha servido participarme el Excmo. Sr. Alcalde en comunicación de ayer, se hace pública dicha prórroga de quince días, contados desde esta fecha, nor, para que llegue á conocimiento de las personas á quienes interesa y con el fin de ser incluidos en el reparto forzoso que con ministración tendrá que formar esta Ad. del citado capítulo XX.

Jerez de la Frontera 20 de Diciembre de 1895.—El Administrador, Enrique González.

Análisis químico oficial de la «Emulsion Scott».—Por mandato de la Excmo. Diputación Provincial de Madrid, y oficio suscrito por el Excmo. Sr. Decano del Cuerpo Médico Farmacéutico; los que suscriben, profesores Químicos-Farmacéuticos de la Beneficencia Provincial han procedido al ensayo químico de la Emulsion Scott (como se procedió).

Resulta: de la aplicación de los diferentes reactivos, los que caracterizan la presencia del Yodo, dando resultados consiguientes, puesto que en dicha Emulsion la base es el aceite de hígado de bacalao, entre cuyos cuerpos constitutivos figura el indicado metaloide en abundancia.—Se pudo observar que el objeto de esta preparación es interponer el indicado Aceite, ó Sea Emulsionándose mediante cierta cantidad de mucílago de goma y la asociación de los hipofosfitos de cal y de sosa ya caracterizados con los reactivos enumerados primeramente.—Resulta una preparación de aceite de hígado de bacalao que puede ser administrada con facilidad y sin repugnancia para su ingestión, sin alterar en nada los principios inmediatos y químicos de dicho Aceite é hipofosfitos, y por tanto de fácil asimilación como medicamentos que tanto aprecia la materia médica y de tan brillantes resultados en la clínica. Para que conste y según mandato de la Superintendencia firmamos el presente en Madrid á 10 mayo 1887.—Profr. ISIDRO LOPEZ DUEÑAS.—Profr. JOSE L. GIRON.

SALUD Y LONGEVIDAD sin medicina, ni purgantes, ni gastos, por la deliciosa harina de salud, de DU BARRY, de Londres, la

REVALENTA ARÁBIGA

Cuarenta y nueve años de invariable éxito curando las digestiones laboriosas. (dispepsias, gastritis, gastralgias, tisis pulmonares, flemas, flatos, amargor de boca, acedias, pituitas, náuseas, eructos, fiebres, vómitos negros, estreñimientos, diarrea, disenteria, cólicos, tos, asma, ahogos, opresion, congestión, mal de nervios, diabética, debilidad, todos los desórdenes del pecho, de la garganta, del aliento, de los bronquios, de la vejiga, del hígado, de los riñones, de los intestinos, de la membrana mucosa, del cerebro y de la sangre.—400.00 curaciones anuales, entre las cuales se cuentan las de S. S. el Papa Pio IX, de S. M. el Emperador Nicolás de Rusia, etc.

«Reims (Francia), 22 de Octubre 1890.—Hago uso personalmente de la Revalenta, y la encomiendo á mis enfermos, sobre todo contra la indigestión, y en todos los casos en donde se necesita sostener las fuerzas de los enfermos; debo decir que siempre he obtenido los mejores resultados. Dr. L. RAVALD.»

«El Sr. Dr. Vermeulen, de Amberes (Bélgica), escribe:—«He prescrito su Revalenta con el mayor éxito y á veces repetidas; en este momento estoy tratando un niño que deberá su vida á su harina.»

Curación núm. 387,522.—«Desde 1864 siempre me he curado de mis dispepsias con la Revalenta du Barry, y me siento muy bien á pesar de tener 73 años cumplidos. En febrero último no podía digerir cosa alguna; recurri nuevamente á la Revalenta y en marzo comía de todo como los demás, y nada me hacia daño.

Mlle. Gauguélin, 16, calle de Bernard-Palissy, casa de las Religiosas Agustinas, Tours, 2 de julio de 1891.»

Es cuatro veces más nutritiva que la carne, sin irritar, y economiza 50 veces su precio en medicina, renovando las constituciones más agotadas por la vejez, el trabajo ó cualesquier esceso. Se vende únicamente en cajas de hojadelata de media libra, 12 reales; una libra, 20 rs.; 2 libras, 34 rs.; 5 libras, 80 rs.; 12 libras, 170 rs.

DU BARRY Y C.ª (Limited), Londres.—Depósito general para España, Hijos de José Vidal y Ribas, Barcelona, y en casa de todos los mejores boticarios y ultramarinos del país.

Depósito en Jerez: Miguel Durán.

Anuncios de interés.

PAVOS

En la calle de la Doctrina núm. 24, accesorio, se venden pavos bien cebados y miel blanca por arrobas y al por menor.

El antiguo y acreditado

horno de la calle Escuelas 19, se ha trasladado á la calle Ventura Misa 11, y para mayor comodidad del público, ha dispuesto su dueño abrir una sucursal en la calle Misericordia 5, junto al Pasaje Jerezano, donde encontrará el público un abundante surtido en toda clase de dulces, propios para las presentes Pascuas. Se advierte al público que todos estos dulces se expenden en dicha sucursal, Misericordia 5.

Un joven de 20 años,

educado en un colegio de Inglaterra, que habla y escribe el inglés correctamente y conoce el francés, desea colocacion en Correria Marítima, como viajante ó intérprete.

Dirigirse á D. Pedro de Montejo, calle de Goyena núm. 6, Sevilla.

A los Fabricantes de

Alcohol.—Se vende en Valdepeñas un gran solar con abundantes aguas, excelentes vaces y buenas habitaciones muy apropiadas para la instalación de una gran fábrica en el mejor sitio de la ciudad.

Dirigirse á D. Antonio M.º Vasco, en Valdepeñas.

LA SUIZA
PASTELERIA Y CONFITERIA
SANTA MARIA, 4

Hoy Sábado se abre al público este nuevo establecimiento perfectamente montado, donde encontrará el público infinidad de artículos propios para Pascuas, caprichos y cuantas novedades hay en el ramo.

Realización.

En los salones de la plaza de Eguilaz se halla una realización de libros, de ciencias, literatura, etc., escritos en varios idiomas. Las personas que deseen completar obras, pueden visitar este establecimiento. Hay además una gran colección de comedias y dramas, á un real. Se vende papel de periódicos de gran tamaño, por arroba á DIEZ REALES.

COKE Y CARBONCILLA

á 2'30 pesetas los 50 kilos
LLEVADO A DOMICILIO
Por toneladas á 36 pesetas.
Aviso:
CALLE SAN MIGUEL, 7 Y PEDRO ALONSO, 8.

«ECOS DE AYER»

por Edmundo Mac-Costello.—Precio: Ptas. 2 50.
Puntos de venta, librería Larga 33, y en la de D. Miguel Gener, Larga 37, y en las principales librerías.

Dionisio García Pelayo.

Larga núm. 9.

TEMPORADA DE INVIERNO.

Esta casa acaba de recibir grandes novedades en todos los géneros para señoras y caballeros, propios para esta estación. Grandes colecciones de pañería para ternos de caballeros. Completa colección en JERGA, VICUNAS, PANOS, PANETES, TARTANES Y FRANELAS para trajes, abrigos y capas de señora. Variado surtido en chalet de punto y toquillas. 2.000 capas de elegante confección desde 80 rs. Gran surtido en alfombras fieltros y abacas. Se dispone de sastrer que hace ternos á medida, con esmero y economía.

Precios fijos—Ventas al contado

Donde no hay regateo no cabe engaño, y para mayo garantía del comprador todos los géneros tienen sus precios puestos con números claros é inteligibles.

ALMACEN GENERAL DE HIERROS
DE
MANUEL PIO BARROSO Y LABRAÑA
EVORA, 20—JEREZ DE LA FRONTERA

Acaba de recibirse una gran partida de puntas de París plana; Hojalata de todas dimensiones; Estaño inglés y tubería de goma.
PRECIOS REDUCIDOS.

PONCHE-SOTO

EXQUISITO Y ACREDITADO LICOR
fabricado con Cognac Viejo de Jerez.

Producto premiado en cuantas Exposiciones se ha presentado. Diploma de Honor y Medallas de oro en Londres y Bruselas, y últimamente de oro en la Exposición de Burdeos del presente año.—Para pedidos dirigirse á su fabricante D. JOSE DE SOTO, exportador de vinos y licores, Jerez de la Frontera.

GALVEZ Y REAL

CONSISTORIO, 14—TELÉFONO 161

Antes de balance realiza este establecimiento una gran colección de artículos de la temporada.—Novedades para Señoras, alfombras, confecciones y artículos de fantasía.—Completa colección de franelas algodón, todos los colores, desde 2 reales.

Nota.—Realizamos por la mitad de su valor un gran surtido de artículos para ternos de caballeros, y de la temporada anterior 200 confecciones para señoras, casi de balde.

VINOS SUPERIORES

En el nuevo despacho instalado en la calle Bicócheros (esquina á la de Animas), se expenden exquisitos vinos procedentes de una testamentaria, á los precios siguientes:

Table with 2 columns: Wine type and Price. Includes Corriente, Criaderas finas, Pasto, Amontillado, Oloroso, Dulce viejo, and Vinagre.

Se arriendan juntos ó

separados el almacén CON ENSERES y la casa calle Empedradas núm. 35, con puerta por la calle del Sol, donde estuvo situado el antiguo almacén de la «Dorada».—Para verlos y ajustar, Pedro Alonso 10, de once de la mañana á cuatro de la tarde.

ALMANAQUES

DE
El Mensajero del Sagrado Corazón de Jesús
Y DEL
Arzobispado de Sevilla.

AGENDAS DE BUFFTE

de todas clases, para 1896.

MARTÍNEZ E HIJOS, ALGARVE 13

HALLAZGO. — El de

un medallón cuadrado de oro, que fué encontrado el día 18.—La persona que lo haya perdido puede recogerlo calle Prieta núm. 16, donde dando las señas, y pagando este anuncio, le será entregado.

Interesante al público.

Desde esta fecha, y por término de un mes, en la calle Francos núm. 11, almacén de chacina de Félix Castaño Gómez, se expenden chorizos de Montañez á 11 rs. kilo; jamones gallegos viejos, á 10 1/2 reales kilo; manteca en veigas, de la Sierra, á 7 1/2 rs. kilo; chorizos Montañez, y serrano á 11 rs. kilo; morriña serrana á 8 reales kilo; tocino de hoja á 6 1/2 rs. kilo.—Todo de superior calidad, y cuya venta será al por mayor. Jerez 4 de Diciembre de 1895.

DISPOSICIONES DE LAS AUTORIDADES.

PATIO MODERNO
NICHOS DE 2.ª CLASE
(Continuación)

Table with columns: Antiguo, Moderno, and Name. Lists names like María Dolores Lorenzana Martínez, Trinidad Jiménez Fernández, etc.

ALCALDIA DE ESTA CIUDAD

Dispuesto en el artículo 20 de la Ley Municipal que durante este mes se haga la recenseación del padrón general del vecindario, queda este de manifiesto en el negocio respectivo de la Secretaría Municipal, con objeto de que los individuos que deban subsanar errores, los que hubieren cambiado

de domicilio; los padres ó tutores de los que se hallen incapacitados y los herederos testamentario de los finados, puedan acudir sus reclamaciones, á fin de practicar la eliminación de unos y alteraciones correspondientes respecto á otros.

Esta Alcaldía espera que todos los interesados harán con exactitud las manifestaciones de vidas, para que el importante documento á que se hace referencia, no carezca de legalidad y perfección y pueda conocerse fielmente el movimiento constante del personal residente en esta ciudad y su término, y con presencia de él, se realicen en lo sucesivo, los demás servicios que las disposiciones legales recomiendan.

Jerez de la Frontera 16 de Diciembre de 1895.—El Marqués de Alboloduy.

Boletín Religioso.

JUBILEO CIRCULAR.—I. I. Colegial.
MANANA.—Dicha iglesia.
SANTO DE HOY.—Santo Tomás.
MANANA.—Santos Flaviano y Demetrio mrs. y la Traslación de San Isidoro á Leon.

PRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR
D. Manuel Pérez y Díaz de la Bárcena
Teniente de navío de la Armada
Falleció en Cartagena
el día 23 de Diciembre de 1894
(Q. S. G. G.)
L. misa cantada con responso que se dirá á las nueve el Lunes 23 en la iglesia de Ntra. Señora del Carmen, será aplicada por el eterno descanso del alma de dicho señor.
Su viuda, padres y hermanos ruegan á los fieles lo encomienden á Dios Ntro. Señor.
Están concedidas varias indulgencias á todas las personas que asistan á tan religioso acto

Telegramas.

Madrid 20, 12:50 madrugada.
Ha producido impresión en Londres la noticia recibida anoche de que en el Senado de Washington el Sr. Chandler presentó una proposición pidiendo un crédito de cien millones de pesos con destino á la compra de un millón de fusiles, mil piezas de artillería de campaña y cinco mil de plazas. Dicha proposición, siguiendo los trámites reglamentarios, ha pasado á la comisión militar de la Cámara de Representantes y se cree que será votada muy pronto.

El Presidente de la República de los Estados Unidos ha recibido millares de telegramas y cartas de felicitación por el Mensaje que acerca de la cuestión anglo venezolana dirigió ayer á las Cámaras.

Las opiniones sobre las consecuencias de la actitud tomada por los Estados Unidos en dicho asunto son contradictorias: pero prevalece la de

que el incidente se resolverá al fin en el terreno diplomático.

La opinión pública se ha sobreexcitado en gran manera en el Canadá con motivo del Mensaje de Cleveland, advirtiéndose allí en todas partes muestras inequívocas de simpatía á Inglaterra y aversión á los Estados Unidos.

Los periódicos ingleses de esta mañana continúan atacando con bastante dureza el Mensaje del Presidente Cleveland y declaran que la opinión pública sostendrá con la mayor firmeza y energía la política del marqués de Salisbury.

Madrid 20, 2:25 madrugada.

Continúan celebrándose conferencias para el lance de honor pendiente entre los Sres conde de la Corza y Romero Robledo, Créese que el delicado estado de salud de éste le impedirá batirse.

Reina gran expectación, esperándose el resultado de la última operación combinada que está efectuado el general Martínez Campos, para evitar el paso de los insurrectos. Estos acumulan gran número de fuerzas con el objeto cruzar el río Hanabana para invadir la provincia de Matanzas.

A fin de impedir la reconcentración de tropas, continúan volando por medio de la dinamita, cuantos puentes encuentran.

En la Cámara de Diputados de Bruselas los socialistas han pronunciado violentos discursos antimilitares hablando de la necesidad de reorganizar el ejército.

En el Senado se ha abordado la cuestión del juego.

Varios pradores han pedido la adopción de medidas urgentes para frenar dicho vicio que se extiende cada día más en Bélgica y sobre todo para impedir la explotación de los incautos por los parásitos de los garitos.

¡Es preciso, exclamó un senador, que no se diga que Bélgica es el «El dorado» de las chirlatas!

Después el Senado tomó en consideración una proposición encaminada á reprimir el juego.

El periódico «Daily News» pregunta si el jefe del gabinete Sr. Salisbury se halla dispuesto á considerar como «casus belli» la entrada en funciones de la comisión americana encargada por el Presidente de aquella República de fijar los límites entre el territorio venezolano y el de la Guyana británica.

Madrid 20, 3 madrugada.

Según despachos de Otawar, recibidos por el periódico «The Times» la prensa del Canadá no solamente se muestra de acuerdo con la conducta del gobierno inglés, sino que pide la adopción por éste de energicas medidas para rechazar toda invasión eventual de parte de los Estados Unidos.

Según despacho de Constantinopla con referencia á informes y datos consulares en contra de las afirmaciones repetidamente formuladas por el gobierno turco y sus agentes en el extranjero, desde el 30 de Noviembre último hasta la fecha han sido asesinados en circunstancias atroces mil quinientos cristianos y un obispo ortodoxo.

Un despacho de Sofía indica que en la actualidad las potencias gestionan del gobierno bulgaro que ponga término á la agitación existente por los trabajos de los comités macedónicos.

El Secretario de Estado Sr. Boeticher ha declarado que el gobierno alemán se halla firmemente decidido á resolver las cuestiones relacionadas con la clase obrera, que en este espíritu se hallan informadas las leyes promulgadas desde 1880, pero que no habiendo contentado por completo á los obreros se propone estudiar más profundamente los proyectos relacionados con dicha clase.

Madrid 20, 10 mañana.

Un telegrama particular de Cuba comunica la triste noticia de que los insurrectos han invadido la provincia de Matanzas.

Se ignoran aun los detalles de este movimiento del enemigo.

Sábase que los rebeldes tienen gran superioridad numérica sobre las columnas que los persiguen.

Máximo Gomez lleva á sus órdenes 4.000 insurrectos; los cabecillas Laret y Sanchez mandan 2.000; Maceo capitanea 3.000 hombres y Periquito Perez 1.000, formando un total de 10.000 hombres.

Al recibirse en la ciudad de Matanzas la noticia de que había sido invadida la provincia causó extraordinaria impresión.

Inmediatamente se organizaron cinco columnas que marcharon á buscar á las fuerzas rebeldes llevando la dirección á Colon.

En Matanzas reina extraordinaria ansiedad.

Madrid 20, 10:45 mañana.

Por telegrama particular se sabe que ha sido suspendida la molienda de la caña y todas las operaciones de la zafra en la mayoría de los ingenios de la provincia de Matanzas.

Con este motivo hay mas de 3.000 obreros parados lo que como se comprende aumenta la gravedad de la situación.

Se ha llegado á un acuerdo completo entre el Ministro de Hacienda y la comisión de presupuestos del Senado.

Conócense las circunstancias que decidieron al ex visir Said Bajá á dejar la Embajada de Inglaterra y regresar á su domicilio. Un comisionado del Sultan que acudió en su busca le dió la seguridad de que el

Emperador había jurado sobre el Korán perdonarles todo, no permitir que se le hiciese el menor daño y pagarle regularmente su pensión mensual de 400 libras turcas sin que esto le obligase á prestar ningún servicio.

Madrid 20, 10:50 mañana.

Esta madrugada ha sido detenido y conducido á la carcel Modelo, el director del periódico «El País» por la hoja extraordinaria publicada, atacando al general Martínez Campos.

Se ha desmentido en absoluto el rumor de que había sido herido en Cuba el coronel Sr. Arizon. Se supone que se trata del jefe señor Rich.

Se asegura que el gobierno que tienen formado los insurrectos, ha llegado á la provincia de Santa Clara, instalándose en los límites de Las Villas y Camagüey.

La comedia de Leopoldo Cano «Velay» estrenada anoche ha tenido un éxito poco lisonjero.

Madrid 20, 2:30 tarde

En esta corte ha producido gran ansiedad la noticia de que los insurrectos han penetrado en Matanzas.

El Sr. Cánovas dice que carece de confirmación oficial la noticia y cree que estrechándose al enemigo se le obligaría á batirse siendo entonces segura la victoria.

Se ha firmado el decreto convocando para Enero los exámenes de enseñanza libre.

Madrid 20 de Diciembre de 1895 á las 5:30 de la tarde.

Esperanse grandes novedades en los despachos oficiales que se recibían de Cuba.

Un horrible temporal se desencadenó en Bilbao, causando grandes destrozos en el muelle. Las embarcaciones han estado en grave peligro, teniendo que redoblar las amarras.

La guardia civil logró dominar un motin ocurrido en la Cárcel de la Coruña sin ocurrir desgracias.

Consolidado, 67'05.

CAMBIOS

Londres. 30'68
París. 31'50

Teatro Principal.

Compañía dramática española, dirigida por el eminente primer actor D. Francisco Puelles.—Función para hoy:

UN DRAMA NUEVO—LA PULSERA

A las ocho y media.

Entrada de Paraíso, Un real.

Imprenta de EL GUADALETE

á cargo de J. Pareja y Medina, Compás 2

LA FORASTERA

Novela de costumbres

por D. J. GALLARDO LOBATO

De venta en la librería Larga, 33, al precio de dos pesetas.

D. J. Gallardo Lobato MEDICO CIRUJANO

Consultas de doce á dos de la tarde Stma. Trinidad, 6

Se alquilan varios pisos en la calle de las Naranjas núm. 22, á 4 y 5 duros mensuales.—Darán razón en la misma casa.

Cabuèrniga—Sones de mi valle.—Se vende en la librería calle Larga núm. 33.

Despacho de vinos tintos

de Jerez.—En la casa-bodega, callejón de Asta núm. 9, se venden vinos tintos puros jerezanos á 2 reales botella sin casco, y á 40 reales arroba.

Pueden hacerse los pedidos, Alameda de Cristina núm. 7.

Conferencias enológicas

Tratado de elaboración de vinos de todas clases, por D. Victor C. Manso de Zúñiga y Enrile y D. Mariano Diaz Alonso.—Madrid: 1895.—Precio: 10 pesetas.

POLVORA EN SALVAS

Esta preciosa obra se vende á seis reales, en la librería calle Larga núm. 33.

Règimen interior

y funcionamiento de las Juntas locales de Sanidad con arreglo á las disposiciones oficiales vigentes, por el Médico de la Beneficencia municipal de Jerez de la Frontera D. Juan José del Junco y López.—Cartilla premiada con Mención honorífica por la «Sociedad Española de Higiene» en el Concurso de 1893 y dedicada á los Secretarios de los Municipios de España.—Comprende un folio de 16 páginas en 4.º mayor, esmeradamente impreso en Barcelona: 1895.

GUIA OFICIAL DE JEREZ PARA 1896

Hállandose en confección la GUIA OFICIAL de esta ciudad, se avisa al público en general, para los que deseen utilizar dicha importante publicación. Se admiten anuncios á precios convencionales. Las personas que deseen rectificar algún dato pueden hacerlo á la mayor brevedad.



VAPORES DE IBARRA Y C.

Servicio regular con salidas fijas entre Burdeos, Sevilla, Marsella y puertos intermedios.

SALIDAS DE CADIZ

Para Algeciras, Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona, Barcelona, Certe y Marsella, admitiendo carga á flete corrido para los principales puertos de Italia, Argelia y Túnez.

LUNES Y VIERNES á las siete de la mañana. Para Vigo, Carril, Coruña, Ferrol, Gijón, Santander, Bilbao, Pasagos (San Sebastian) y Bayonne.

TODOS LOS LUNES á las cuatro de la tarde. Para Vigo, Carril, Coruña, Santander, Bilbao.

TODOS LOS VIERNES á las cuatro de la tarde. Admiten carga y pasajeros. Consignatario en Cádiz, Murguía 19, José de la Viesca.

ALMANAQUE.

DICIEMBRE, 31 DIAS.

Calendar table for December with days of the week and dates.

Imprenta de EL GUADALETE á cargo de J. Pareja y Medina, Compás 2

Nuevos Almacenes de Tejidos de Moreno y Quintana

TELÉFONO NÚM. 60. PRECIO FIJO.—APARTADO 14.

Exposición especial del completo surtido para Invierno en telas y confecciones.—Novedades en todos los artículos

A LOS NUEVOS ALMACENES DE CÁDIZ.

LA MÁS ALTA RECOMPENSA CONCEDIDA EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE CHICAGO!!

LA COMPAÑÍA FABRIL «SINGER»

HA OBTENIDO 54 PRIMEROS PREMIOS

Siendo el número mayor de premios alcanzados entre todos los expositores, y MÁS DEL DOBLE DE LOS OBTENIDOS POR TODOS LOS DEMÁS FABRICANTES DE MÁQUINAS PARA COSER, REUNIDOS

DEPÓSITO EN JEREZ

ALGARVE 19

CATALOGOS ILUSTRADOS GRATIS

CATALOGOS ILUSTRADOS GRATIS

Anuncios.

CAL

superior de Miraflores, cocida con leña, á 2 7/8 pesetas la carga, puesta á domicilio.

Paja de trigo

Se vende en los cortijos de la Mariscal, Jodula y Jodulilla, á 7 rvn carga, 50 carretada y 6 1/2 carretada.

EL DUÑO

del antiguo y acreditado horno de la calle Escuelas, núm. 25, anuncia á sus favorecedores tener ya la venta los ricos polvorones, tortas, alfajores, alpisteras, etc., tan conocidos ya del público.

TARJETAS DE VISITA

desde 6 reales el ciento.

Se hacen en la imprenta de este periódico.

Advertisement for PILDORAS DEHAUT, a medicine for various ailments.

INJECTION BROU

Higiénica, Infalible y Preservativa. La única que cura los flujos recientes ó crónicos, sin el auxilio de otro medicamento.

CHOCOLATES Y CAFÉS DE LA COMPAÑÍA COLONIAL

TAPIOCA, TÉS.

37 RECOMPENSAS INDUSTRIALES

DEPÓSITO GENERAL

ALLE MAYOR, NÚMEROS 18 Y 20, MADRID

Advertisement for BLANCARD medicine, including Pildoras y Jarabe and Solucion BLANCARD.

ENFERMEDADES SECRETAS.

Segun médicos eminentes, el remedio más inocente y que cura más pronto y radicalmente la BLENNORRAGIA, GONORREA y demás flujos de las vías urinarias...

MECHERO AUER

PRIVILEGIADO Todo mechero que no lleva la marca S. F. AUER sobre la tijá de níquel y la gábrica es de falsificación.

UNICO DEPÓSITO EN JEREZ BAZAR-GONZALVEZ

Pectoral de Cereza del Dr. AYER

Para Resfriados, Tos, Gripe, y Mal de Garganta.



Alivia la tos más aflictiva, calma la inflamación de la membrana, desprende la flema y produce un sueño reparador.

PRIMER PREMIO EN LAS Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de «Ayer's Cherry Pectoral» figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRANSATLÁNTICA DE BARCELONA.

Lineas de las Antillas, New-York y Veracruz. Combinación á puertos americanos del Atlántico y puertos N. S. del Pacífico.

Tres salidas mensuales, con las escalas y extensiones siguientes: El 10, de Cádiz, haciendo antes la escala de Barcelona el 5 y eventual a de Málaga el 7.

El 20 de Santander, con escala en Coruña el 21, y haciendo antes la de Havre el 15.

El 30 de Cádiz, con escala en Las Palmas, haciendo antes la de Barcelona el 25 y eventual en Málaga el 27; con extensión á los puertos de Puerto Rico, Cuba y Estados Unidos.

Las salidas de la Habana para New York son los días 10, 20 y 30, y de New York para la Habana los mismos días.

RETORNO.—Salidas de la Habana: el 10, con escala en Puerto Rico y Cádiz; y de Cádiz y Barcelona y combinación para los demás puertos del Mediterráneo.

El 20, directo para Coruña, Santander y Havre, y combinado para los puertos españoles del Atlántico y para Liverpool, Hamburgo, Amberes, Nantes y Burdeos.

El 30, para Cádiz y Barcelona y combinación para los demás puertos del Mediterráneo.

Linea de Buenos-Aires. Con escalas en Santa Cruz de Tenerife y Montevideo.—Seis viajes anuales: partiendo de Marsella, con escalas en Barcelona, Málaga y Cádiz.

Linea de Filipinas. Con escalas en Port-Said, Aden, Colombo y Singapur; servicio á Ilo y Cebu, y combinaciones á Kurrachee y Bushire. Golfo Pérsico, Zanziba, Mozambique, (Costa Oriental de Africa) Bombay, Calcuta, Saigón, Sidre y Betavia, Kong-Kong, Shanghai, Hyogo y Yokohama.

Servicios de Africa. LINEA DE MARRUECOS.—Un viaje mensual de Barcelona á Mogador con escalas en Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casa Blanca y Mazagán.—Por el vapor

MOGADOR Linea de Fernando Póo. Con escalas en Las Palmas, Puertos de la Costa Occidental de Africa y Golfo de Guinea.—Cuatro viajes al año: partiendo de Marsella y con escalas en Barcelona y Cádiz.—Por el vapor

LARACHE Servicios de Tánger. Sale de Cádiz todos los Lunes, Miércoles y Viernes, para Tánger, Algeciras y Gibraltar.—Retorran los Martes, Jueves y Sábados.—Por el vapor

JOAQUIN PIÉLAGO Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía da un alojamiento cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias y Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo.—La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

Aviso importante.—La Compañía previene á los señores comerciantes, agricultores é industriales, que ocidra y embarca para los destinos que los mismos deseen, las muestras y notas de precios que con este objeto se le entreguen.—Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo, servido por líneas regulares.

Para informes en Cádiz, Delegación de la Compañía, Isabel la Católica. —En Jerez, D. Pedro Beigbeder, calle Juana de Dios Loreste.

ALMORRANAS GRIETAS en el ANO. Entremetidos del ANO, de 20 años. A POMADA ROYER perfeccionada por el Dr. DUPUY. (Exigir en cada caja el sello de garantía de la UNIÓN DE LOS FABRICANTES.) Farmacia A. DUPUY, 225, Rue St-Martin, PARIS, y en todas las Farmacias.

Large advertisement for AGUAS MINERALES NATURALES DE CARABANA, detailing its benefits for various ailments.